

TOWER 40



Nederlands Draadloos PowerCode Digitaal Spiegel PIR Detector

Français Détecteur IRP radio numérique PowerCode à miroirs

Italiano Infrarosso digitale a specchio via radio PowerCode

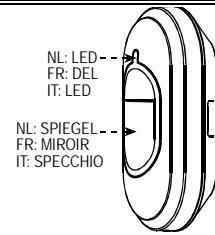


Fig. 1 – Algemeen overzicht / Vue générale / Vista Generale

NEDERLANDS

1. INTRODUCTIE

De TOWER 40 is een microprocessorgestuurde draadloos digitaal PIR detector ontworpen om snel en gemakkelijk te installeren, er is geen verticale instelling nodig. De Tower 40 is voorzien van een combinatie van parabolisch en cilindrische spiegel met een gelijkmatige gevoeligheid over de gehele detectiepatroon van 18 meter. De detectiepatroon is tevens voorzien van kruipzones.

Middels de **True Motion Recognition™** algoritme (gepatenteerd) kan de TOWER 40 onderscheid maken tussen echte beweging en externe factoren die vals alarm kunnen veroorzaken.

Op de print is een jumper aanwezig waarbij geselecteerd kan worden tussen 1 of 2 bewegingen om een alarm te veroorzaken.

De TOWER 40 heeft de volgende eigenschappen:

- Gepatenteerde zwarte spiegel met extreem hoge witlicht immuniteit.
- Geavanceerd cilindrische / parabolische spiegel technologie (gepatenteerd).
- Overlappende gordijn detectie (gepatenteerd).
- **V-slot® optische technologie (gepatenteerd) verhoogd de robuustheid en vandaal bestendigheid van de detector zonder concessies te doen aan de detectie.**
- Electronica en spiegel is volledig opgesloten in de voorkant van de behuizing. De PIR element is beschermd tegen lucht verplaatsing en ongedierte.
- Kruipzone protectie.
- Sabotage schakelaar op achter behuizing voorkomt tevens dat de detector ongemerkt gedemonteerd kan worden.
- Voorzien van een gecontroleerde (supervisie) PowerCode zender.
- Frequentie domein digitaal signaal verwerking.
- Geen verticale instellingen meer nodig.
- Aparte batterij compartiment om eenvoudig de batterij te vervangen zonder in aanraking te komen met de printplaat en spiegel.
- Instelbaar bewegingsteller.
- **Ontworpen voor hoge vandaal bestendigheid.**
- Extreem laag stroomverbruik
- Afgesloten optische kamer.
- openmaken van de behuizing.
- Verbeterde witlicht immuniteit.
- Elegante en robuuste behuizing.

2. SPECIFICATIES

Detector Type: Dual element lage ruis pyro elektrische sensor.

OPTISCH (zie Figuur 2)

Spiegel Data:

Aantal Beams: 18x3=54 ver parabolische spiegel segmenten.

Aantal gordijn bundels: 18

Max. Bereik: 18 m / 90°

Witlicht Immuniteit: Hoger dan 20000 lux

ELECTRISCH

Interne Batterij: 3V Lithium batterij, type CR-123A., advies merk Panasonic of Sanyo (EN50131-6 type C).

Nominaal Batterij Capaciteit:

1400 mA/h.

Batterij Levensduur (met LED aan): bij normaal gebruik ongeveer 2-3 jaar.

Batterij Test: Direct bij het plaatsen van de batterij en vervolgens periodiek na enkele uren.

FUNCTIONEEL

Bewegingsteller: 2 standen - 1 (OFF) of 2 (ON) bewegingen.

Visuele Indicatie:

LED Licht 3 seconden op bij een transmissie van een alarm of sabotage bericht en bij detectie in de looptest mode.

LED Knippert gedurende de opstart fase, of nadat het sabotage schakelaar is ingedrukt.

LED Licht niet op bij het versturen van een supervisiemelding.

Slaapstand: De detector zal na detectie automatisch 2 minuten in een slaapstand terecht komen. De detector wordt weer actief indien er in de 2 minuten slaapstand geen beweging wordt geconstateerd. Deze functie wordt uitgeschakeld in de looptest mode.

DRAADLOOS

Frequentie (MHz): 868.95.

Transmissie methode: 3 korte data signalen op willekeurige tijdsinterval, binnen 3 seconden.

Codering: Meer dan 16 miljoen mogelijke combinaties.

Totale Lengte van de boodschap: 36 bits.

Supervisie Melding: Supervisie melding elke 15 minuten.

MONTAGE

Hoogte: 1.8 - 2.4 m.

Installatie Opties: Vlakke wand of hoek montage.

OMGEVING

RF immuniteit: >10 V/m tot 2000 MHz.

Gebruikstemperatuur: -10°C to 50°C.

Opslag Temperatuur: -20°C to 60°C.

Voldoet aan Norm: FCC Part 15 en Directive 1999/5/EC van de Europese Parlement.

EN 50131-2, Grade 2, Class II

ALGEMEEN

Afmetingen (H x W x D): 122 x 63 x 42 mm.

Gewicht (zonder batterij): 114 g.

Kleur: Wit.

PATENTEN

U.S. Patent 5,693,943 • 6,818,881 (andere patenten volgen).

3. INSTALLATIE

3.1 Algemene voorschriften (zie Figuur 3)

3.2 Installatie Procedure

A. Achter behuizing verwijderen

Draai schroef ① los en verwijder de achter behuizing ②, zie Figuur 4.

Waarschuwing: Open de interne compartiment (electronica) niet!

B. Montage (zie figuur 5)

De detector kan gemonteerd worden tegen een vlakke wand of in een hoek op een montagehoogte van tussen de 1.8 en 2.4 m.

Plaats de achterkant van de behuizing tegen de muur of in de hoek. Teken de boorgaten af, boor de gaten en plaats de bijgeleverde pluggen en schroeven.

Let op: Om te zorgen dat sabotage ook goed functioneert bij het verwijderen van de muur, moet één van de montageschroeven geplaatst worden in het gedeelte van de achterbehuizing waar een uitbreestroom aanwezig is (zie punt A in de illustratie hierboven).

Waarschuwing: De detector moet verticaal gemonteerd worden (zie Figuur 5) !

Uitleg

(A) Montage / boorgaten (links / midden / rechts) in achter sabotage uitbreestroom segment.

(B) Ander Montage / boorgaten.

C. Jumper Instellingen

Stel de bewegingsteller en LED jumpers in conform u wensen (zie Figuur 6).

LED Functies

Nadat de batterij is geplaatst en de deksel van het batterij compartiment is gesloten, zal de LED ongeveer 2 minuten knipperen tijdens een stabilisatie periode.

Na stabilisatie, zal de detector automatisch in de looptest mode zijn gedurende de eerste 15 minuten (zie par. G hieronder). In de looptest mode zal de LED elke keer oplichten als er beweging wordt gedetecteerd en een RF signaal wordt verstuurd naar de draadloze ontvanger/centrale (ongeacht de stand van de LED jumper instelling).

Na de looptest periode zal de LED werken conform de jumper instelling, zie jumper instellingen hieronder:

| LED Jumper Instelling | LED Activiteit in "Bedrijfs Mode" |
|-----------------------|--|
| ON | LED licht op bij een alarm transmissie. |
| OFF | LED licht niet op gedurende een alarm transmissie. |

Na de eerste 15 minuten (looptest mode) zal de detector na elke beweging automatisch in een slaapstand terecht komen om de levensduur van de batterij te

verlengen. Indien er gedurende de slaapstand geen beweging wordt gedetecteerd, dan zal de detector weer terugkeren naar de actieve stand en is klaar om een beweging te detecteren. Indien men de detector wil controleren op de juiste werking, dient men de kamer te verlaten en pas na 2 minuten weer terug te keren.

D. Batterij plaatsen

Plaats de batterij (zie Figuur 7). Controleer of de polariteit van de batterij juist is voor plaatsing.

E. Detector sluiten

Sluit de detector behuizing en draai de schroef weer aan zoals afgebeeld (volg de installatie instructies).

Wacht totdat de detector zich heeft gestabiliseerd in de omgeving (LED stopt met knipperen).

F. Inleren

Om de detector te laten herkennen door de draadloze ontvanger of centrale, volg de inleer procedure, deze wordt uitgelegd in de handleiding van de draadloze ontvanger of centrale.

G. Looptest mode

Nadat de behuizing van de detector wordt gesloten, zal de detector gedurende 2 minuten zich stabiliseren in de omgeving. Na de 2 minuten stabilisatie periode (LED stopt met knipperen) zal de detector automatisch in de looptest mode zijn. In de looptest mode zal de LED oplichten indien een beweging wordt geconstateerd en de detector zal een RF signaal versturen, ongeacht de instelling van de LED.

Loop door het gehele detectiegebied van de detector en controleer of de detector beweging constateert, ook aan de andere kant van de ruimte. De LED moet bij elke beweging ongeveer 3 seconden oplichten.

Belangrijk: Instrueer de gebruiker om regelmatig een looptest uit te voeren van alle detectoren.

4. AANDACHTSPUNTEN

4.1 Product eigenschappen

Visonic Ltd. Draadloze producten zijn hoogst betrouwbaar en worden getest in kritische omstandigheden. Door het feit dat er maar heel weinig zendvermogen (conform FCC en EU normen) gebruikt mag worden, kent het product ook zijn beperkingen:

- Draadloze ontvanger kunnen geblokkeerd worden door andere draadloze producten die op dezelfde frequentie of frequenties heel dicht in de buurt opereren, ongeacht het type protocol toegepast.
- Een draadloze ontvanger kan slechts 1 signaal tegelijk verwerken.
- Draadloze componenten moeten periodiek getest worden of zijn nog steeds voldoen aan de gestelde eisen en niet geblokkeerd worden door andere draadloze signalen.
- Zelfs de meest hoogwaardige producten kunnen omzeild worden door: batterij fout / foutieve installatie, maskering van de lens, sabotage van de optische kamer, ongevoeligheid door hoge omgevingstemperatuur dicht bij het menselijk lichaam of een defecte component.

Bovenstaande lijst bevat de meest voorkomende redenen van een PIR fout.

GARANTIE

Visonic Limited (de "Fabrikant") garandeert uitsluitend aan de oorspronkelijke aankoper (de "Aankoper") dat alleen dit product ("het Product") vrij is van defecten in materiaal en vakkundigheid bij normaal gebruik en onderhoud, over een periode van twaalf (12) maanden vanaf de datum van levering door de Fabrikant.

Deze Garantie geldt uitsluitend op voorwaarde dat het Product correct werd geïnstalleerd, onderhouden en bediend bij normaal gebruik conform de aanbevolen installatie- en bedieningsinstructies van de Fabrikant. Deze Garantie is niet van toepassing op producten die omwille van een andere reden, te bepalen door de Fabrikant, defect zijn, zoals een verkeerde installatie, het niet volgen van de aanbevolen installatie- en gebruiksinstructies, verwaarlozing, sabotage, misbruik of vandalisme, ongeval, wijzigingen aan het product, of reparatie door anderen dan de Fabrikant.

De Fabrikant houdt niet voor dat dit Product niet gecompromitteerd en/of misleid kan worden of dat het Product elk overlijden, persoonlijke en/of lichamelijke verwonding en/of schade aan eigendommen als resultaat van een inbraak, diefstal, brand of andere gebeurtenis kan voorkomen of dat het Product in alle gevallen een adequate waarschuwing of bescherming zal geven. Een goed geïnstalleerd en onderhouden product vermindert enkel het risico van dergelijke gebeurtenissen zonder waarschuwing, maar het is geen verzekering of garantie dat zo'n gebeurtenis niet zal plaatsvinden.

DEZE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN UITDRUKKELIJK IN PLAATS VAN ALLE ANDERE SCHRIFTELIJKE OF MONDELINGE GARANTIES, VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEDEN, UITDRUKKELIJK AANGEGEVEN OF GEÏMPLICEERD, INCLUSIEF ENIGE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BIJZONDER DOEL OF ANDERS. IN GEEN GEVAL ZAL DE FABRIKANT JEGENS IEMAND AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE GEVOLG- OF INCIDENTELE SCHADE DOOR SCHENDING VAN DEZE GARANTIE OF ENIGE ANDERE GARANTIES, ZOALS BOVENVERMELD. IN GEEN ENKEL GEVAL ZAL DE FABRIKANT AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE SCHADE, INBEGREPEN ZONDER BEPERKING, VOOR SPECIALE, INDIRECTE, ONVOORZIENE, RESULTERENDE, OF STRAFRECHTELIJKE SCHADE OF VERLIES, SCHADE OF KOSTEN, MET INBEGRIJF VAN HET VERLIES VAN HET GEBRUIK, WINSTEN, OPBRENGSTEN, OF GOODWILL, RECHTSTREEKS OF ONRECHTSTREEKS VOORTVLOEIEND UIT DE ONMOGELIJKHEID VAN HET PRODUCT GEBRUIK TE MAKEN, OF VOOR HET VERLIES OF DE Vernietiging van andere eigendommen of enige andere reden, zelfs indien de Fabrikant op de hoogte werd gesteld van de Mogelijkheid van dergelijke schade.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR OVERLIJDEN, PERSOONLIJKE EN/OF LICHAAMELIJKE VERWONDING EN/OF SCHADE AAN EIGENDOM OF ANDER VERLIES, HETZIJ DIRECT, INDIRECT, INCIDENTEEL, OF GEVOLGSCHADE, OF ANDERZIJDS, GEBASEERD OP EEN BEWERING DAT HET PRODUCT NIET GOED ZOU HEBBEN GEFUNCTIEERD.

Daarom is het aan te bevelen om de complete alarmsysteem inclusief de detectoren regelmatig te controleren en vals alarm uit te sluiten. Deze controle kan het best uitgevoerd worden door een beveiligingsinstallateur.

- Een alarm systeem verhoogd de veiligheid in huis maar is geen keiharde garantie van veiligheid. Eindgebruikers dienen zelf de nodige maatregelen te nemen in en om het huis om optimale veiligheid te bewerkstelligen.

4.2 Compliance with Standards

The 315 MHz version of this device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING! Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

De elektronica van dit product is getest conform de daarvoor geldende normen en voldoet aan 'Class B digital device', van Part 15 van de FCC normen. Volgens deze norm voldoet het product aan een meer dan redelijke immuniteit van invloeden van buitenaf in een particuliere toepassing. Dit product genereert, gebruikt en kan RF signalen uitstralen. Indien het product conform installatie instructies worden geïnstalleerd, dan kan dit geen gevolgen hebben voor radio en TV signalen. Desondanks is dit geen garantie dat het draadloos product geen invloed heeft op radio en TV signalen in een particuliere woning. Indien een storing optreedt dan kan dit gecontroleerd worden door het draadloos product aan en uit te schakelen en één of meerdere van de volgende handelingen te verrichten:

- Richt of verplaatst de antenne van de ontvanger.
- Verhoog de afstand tussen de draadloze detector en de ontvanger.
- Sluit de voedingsbron van de ontvanger aan op een ander elektra groep dan die van de radio of televisie.
- Raadpleeg een radio/TV monteur.

4.3 Frequenties voor Draadloze Componenten in Europese (EU) Landen

- 315 MHz is niet toegestaan in EU landen.
- 433.92 MHz is toegestaan in alle EU landen.
- 868.95 MHz (wide band) is toegestaan in alle EU landen.
- 869.2625 MHz (narrow band) is toegestaan in alle EU landen.

4.4 Batterij vervangen

A. Gebruik uitsluitend voorgeschreven batterijen (zie specificaties).

B. Verwijder gebruikte batterijen conform fabrikant instructies.



W.E.E.E. Product recycling verklaring

Informatie over de recycling van dit product kan via uw leverancier verkregen worden. Indien u dit product vervangt en niet laat herstellen, zorg dan voor een correcte en milieuvriendelijke verwijdering. Dit product mag niet met het huisvuil weggegooid worden.
Directive 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment.

Nochtans, indien de Fabrikant direct of indirect aansprakelijk wordt gehouden voor enig verlies of schade onder deze beperkte waarborg, **DAN ZAL DE MAXIMALE (EVENTUELE) AANSPRAKELIJKHEID VAN DE FABRIKANT IN GEEN GEVAL DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT OVERSCHRIJDEN**, dat als vereffende schade vastgesteld zal worden en niet als een straf en het zal het volledige en enige rechtsmiddel zijn tegen de Fabrikant.

Door aanvaarding van de levering van het Product, stemt de Aankoper in met de genoemde verkoopvoorwaarden en garantie en bevestigt hij/zij dat hij/zij hiervan op de hoogte werd gesteld. Sommige rechtsgebieden staan de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toe, bijgevolg gelden deze beperkingen mogelijk niet onder bepaalde omstandigheden.

De Fabrikant is in geen geval aansprakelijk voor het niet naar verwachting presteren van het Product als het gevolg van sabotage en/of de verstoring van de telecommunicatie of elektronische apparatuur of programma's. De verplichtingen van de Fabrikant zullen onder deze Garantie beperkt worden tot het repareren en/of vervangen, door hem te bepalen, van het defecte product of enig deel daarvan. Een herstel en/of vervanging verlengt de oorspronkelijke Garantieperiode niet. De Fabrikant is niet verantwoordelijk voor demonterings- en/of herinstallatiekosten. Om van deze Garantie gebruik te kunnen maken, dient het Product met een vooruitbetaalde en verzekerde zending teruggestuurd te worden aan de Fabrikant. Alle verzend- en verzekeringskosten vallen onder de verantwoordelijkheid van de Aankoper en worden niet opgenomen in deze Garantie.

Deze garantie zal niet gewijzigd, aangepast of verlengd worden, en de Fabrikant machtigt niemand om in zijn opdracht deze garantie te wijzigen, aan te passen of te verlengen. Deze garantie is alleen van toepassing op het Product. Alle producten, accessoires of hulpstukken van anderen die in samenwerking met het Product gebruikt worden, inclusief de batterijen, zullen slechts gedekt worden door hun eigen eventuele garantie. De Fabrikant is niet aansprakelijk voor enige directe, indirecte, incidentele, gevolg- of andere schade of verlies, die veroorzaakt is door een defect van het Product tengevolge van producten, accessoires of hulpstukken van anderen, inclusief batterijen die in samenwerking met de Producten gebruikt zijn. Deze Garantie is exclusief bedoeld voor de oorspronkelijke Aankoper en is niet overdraagbaar.

Deze Garantie geldt als aanvulling en heeft geen invloed op uw juridische rechten. Elke bepaling in deze garantie die in strijd is met de Wetgeving in de staat of het land waar het Product wordt geleverd, is niet van toepassing. **Waarschuwing:** De gebruiker dient de installatie- en gebruiksinstructies van de Fabrikant op te volgen en onder andere het Product en het hele systeem minstens eenmaal per week te testen. Bovendien dient de gebruiker alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te treffen voor zijn/haar veiligheid en de bescherming van zijn/haar eigendom.

1/08

FRANÇAIS

1. INTRODUCTION

Le TOWER 40 est un détecteur IRP radio numérique contrôlé par microprocesseur, conçu pour une installation facile, sans réglage vertical. Il dispose de miroirs parabolique et cylindrique à sensibilité de détection homogène sur toute la portée de fonctionnement, soit jusqu'à 18 mètres (59 ft.), avec protection anti-intrusion.

Son algorithme avancé (breveté) de reconnaissance de mouvement réel™ permet au TOWER 40 de distinguer entre le mouvement réel d'un intrus et toutes autres perturbations susceptibles de provoquer des fausses alarmes.

Un cavalier de sélection sur carte permet de déterminer si l'alarme sera déclenchée par 1 ou 2 évènement(s) consécutif(s) de détection de mouvement.

Le TOWER 40 présente les caractéristiques suivantes :

- Incorporation de miroirs noirs (brevet en instance) pour une immunité très élevée à la lumière blanche.
- Miroir elliptique/ parabolique à la technologie de pointe (brevet en instance).
- Couverture de détection à rideaux multiples (brevet en instance).
- Technologie optique V-slot® (brevet en instance) pour une robustesse améliorée, une solution anti-vandalisme et un très haut niveau de fiabilité.
- Le circuit électronique est intégralement inclus dans le couvercle frontal avec les éléments optiques. Le capteur est isolé des rafales de vent et des insectes.
- Protection anti-intrusion.
- Interrupteur d'autoprotection arrière pour prévenir tout retrait non autorisé du mur.
- Incorporation d'un transmetteur PowerCode entièrement supervisé.
- Traitement de signaux numériques sophistiqué dans le domaine fréquentiel.
- Sans réglage vertical.
- Logement de pile conçu pour faciliter le remplacement, sans toucher au

- circuit électronique.
- Compteur programmable d'évènements de détection de mouvements.
- Construction spéciale anti-vandalisme.**
- Très faible consommation électrique.
- Un compartiment scellé protège le système optique.
- Bouton d'autoprotection pour donner l'alerte en cas d'ouverture / de retrait du détecteur.
- Protection anti-lumière blanche améliorée.
- Boîtier robuste et élégant.

2. SPECIFICATIONS

Type de détecteur : capteur pyro-électrique à double élément peu bruyant.

OPTIQUES (cf. Figure 2)

Données concernant les miroirs :

Nb. d'éléments de faisceaux : 18x3=54 segments de miroir parabolique d'arrière plan.

Nb. d'éléments de rideaux optiques : 18

Couverture maximale : 18 m (59 ft) / 90°

Immunité lumière blanche : supérieure à 20000 lux

ELECTRIQUES

Pile interne : Pile Lithium 3V de type CR-123A. Pour les installations UL, utilisez seulement Panasonic ou Sanyo (EN50131-6 de type C).

Capacité nominale de la pile : 1400 mA/h.

Durée de vie de la pile (avec indicateurs DEL allumés) : plus de 3 ans en utilisation normale.

Test électrique de la pile : s'effectue dès l'insertion d'une pile et périodiquement toutes les plusieurs heures.

FONCTIONNELLES

Vérification des évènements de détection de mouvements réels : sélecteur à 2 positions - 1 (Arrêt - OFF) ou 2 (Marche - ON) évènements de détection de mouvement.

Indications visuelles :

La diode DEL s'allume pendant environ 3 secondes dès la transmission de messages d'alarme et d'autoprotection et dès la détection de mouvements lors du test de passage.

La diode DEL clignote pendant la période de stabilisation de la mise sous tension, ou après restauration du bouton d'autoprotection (en appuyant dessus).

La diode DEL ne s'allume pas lors de la transmission de messages de supervision.

Minuterie de réarmement : réarme le détecteur 2 minutes après la dernière détection de mouvement. Le détecteur se remet dans son état initial en l'absence de mouvement pendant 2 minutes. La minuterie est désactivée en mode de test de passage.

RADIO

Fréquence (MHz) : 315 (version U.S.), 433.92, 868.95, 869.2625 ou autre fréquence selon les exigences locales.

Séquence de transmission : 3 paquets de données à intervalles variables / aléatoires en 3 secondes.

Codage : plus de 16 millions de combinaisons possibles.

Longueur totale de message : 36 bits.

Message de supervision : Signalisation à intervalles de 60 minutes (version U.S.) ou de 15 minutes (version RU), ou selon les normes locales.

MONTAGE

Hauteur : 1.8 - 2.4 m (6 - 8 ft).

Options d'installation : en surface ou en angle.

ENVIRONNEMENTALES

Protection RFI : >10 V/m jusqu'à 2000 MHz.

Températures de fonctionnement : de -10°C à 50°C (de 14°F à 122°F).

Températures de stockage : de -20°C à 60°C (de -4°F à 140°F).

Conformité aux normes : conçu pour répondre aux exigences de la FCC Section 15 et de la directive 1999/5/EC du Parlement Européen.

EN 50131-2, Echelon 2, Catégorie II

PHYSIQUES

Dimensions (H x L x P) : 122 x 63 x 42 mm (4-13/16 x 2-1/2 x 1-11/16").

Poids (avec la pile) : 114 g (4 oz).

Couleur : Blanc.

BREVETS

Brevets U.S. 5,693,943 • 6,818,881 (autres brevets en instance).

3. INSTALLATION

3.1 Directives générales (cf Figure 3)

3.2 Procédure d'installation illustrée

A. Retrait du couvercle arrière

Desserrez la vis **1** et retirez le couvercle arrière **2**, cf Figure 4.

Attention ! Ne pas ouvrir le couvercle interne du détecteur !

B. Montage (cf. figure 5)

Le détecteur peut être installé sur une surface plane ou en angle, entre 1,8 et 2,4 m (6 - 8 ft) de hauteur.

Placez le couvercle arrière du détecteur sur la surface ou dans l'angle de montage. Marquez et percez 2 trous sur la surface / dans l'angle en question, insérez les chevilles murales et fixez le couvercle arrière avec 2 vis.

Attention ! Afin d'e garantir le bon fonctionnement du bouton d'autoprotection arrière, l'une des deux vis doit se trouver dans le segment détachable (cf. point A de l'illustration ci-dessous).

Attention ! Le haut du détecteur doit être orienté vers le haut (cf Figure 5)

!

Légende

(A) Marquage/ points de perçage (gauche / centre / droit) sur le segment détachable de l'autoprotection arrière.

(B) Autre marquage / points de perçage.

C. Réglage des cavaliers

Réglez le cavalier compteur d'évènements et le cavalier DEL (cf Figure 6)

Résumé des fonctions DEL

Après insertion de la pile et fermeture du couvercle arrière, la diode LED clignote pendant environ 2 minutes jusqu'à ce que le détecteur se stabilise.

Après stabilisation, le détecteur se met automatiquement en test de passage pour une période de 15 minutes (cf. § G ci-dessous) pendant laquelle la diode DEL s'allume et l'appareil envoie un signal d'alarme RF à chaque détection (sans tenir compte de la position du cavalier DEL).

Après la période de test de passage, la diode DEL fonctionne selon le réglage du cavalier DEL comme suit :

| Position du cavalier DEL | Réaction de la diode DEL en "Mode normal" |
|--------------------------|---|
| Marche (ON) | La diode DEL s'allume pendant la transmission d'alarme. |
| Arrêt (OFF) | La diode DEL <u>ne s'allume pas</u> pendant la transmission d'alarme. |

Après les 15 premières minutes, après chaque détection de mouvement et transmission d'alerte, le détecteur se désarme afin d'économiser l'énergie de la pile. Il se réarme (passe à l'état "prêt") en l'absence de détection consécutive pendant les 2 minutes suivantes. Par conséquent, si vous voulez contrôler le détecteur, vous devez quitter la pièce pendant au moins 2 minutes et rentrer seulement ensuite.

D. Insertion de la pile

Insérez la pile (cf Figure 7). Respectez la polarité indiquée.

E. Fermeture du détecteur

Fermez le détecteur et fixez-le à l'aide de la vis comme indiqué ci-dessous (suivez les étapes numérotées).

Attendez que le détecteur se stabilise (c'est-à-dire que la diode DEL cesse de clignoter).

F. Enregistrement

Pour que le PowerMax+ ou le PowerMax Pro puisse identifier le signal du détecteur, effectuez l'enregistrement de ce dernier en suivant les instructions détaillées respectivement dans les guides d'installation du PowerMax+ ou du PowerMax Pro.

G. Test de passage

Après avoir fermé le couvercle et après écoulement de la période de stabilisation du détecteur (environ 2 minutes), ce dernier se met en mode de test de passage pour une période de 15 minutes pendant laquelle la diode DEL clignote chaque fois qu'un mouvement est détecté, quel que soit le réglage du cavalier DEL, et le détecteur transmet l'apparition de chaque évènement.

Traversez la zone de couverture de bout en bout dans les deux directions. L'indicateur s'allume alors pendant environ 3 secondes chaque fois que votre mouvement est détecté.

Important ! Informez l'utilisateur de la nécessité d'effectuer un test de passage au moins une fois par semaine pour vérifier le bon fonctionnement du détecteur.

4. REMARQUES PARTICULIÈRES

4.1 Limitations du produit

Les systèmes sans fil Visonic Ltd. sont d'une très grande fiabilité et ont subi des tests conformes à des normes très élevées. Cependant, étant donné leur faible courant de transmission et leur portée limitée (comme requis par la FCC et autres autorités régulatrices), il y a lieu de considérer certaines réserves :

A. Les récepteurs peuvent être bloqués par des signaux radio se produisant sur ou à proximité de leurs fréquences de fonctionnement, et ce, quel que soit le code utilisé.

B. Un récepteur ne peut répondre qu'à un seul signal à la fois.

C. Les appareils sans fil doivent être testés régulièrement pour vérifier l'existence ou non de sources d'interférence et prévenir d'éventuelles erreurs.

D. Même les détecteurs les plus sophistiqués peuvent parfois avoir une défaillance ou manquer à leur fonction de donner l'alerte par suite de l'une des causes suivantes : panne de courant DC/ connexion incorrecte, masquage malveillant de la lentille, autoprotection avec le système optique, baisse de la sensibilité quand la température ambiante est proche de celle du corps humain et défaillance subite de l'un des composants.

La liste ci-dessus cite les causes de panne les plus courantes dans la détection d'intrus, mais elle n'est nullement exhaustive. Il est par conséquent recommandé de contrôler chaque semaine le bon fonctionnement du détecteur et de l'ensemble du système d'alarme.

E. Un système d'alarme ne doit pas être considéré comme substituable à une police d'assurance. Les propriétaires de maisons et domaines ou les rentiers doivent avoir la prudence de continuer à souscrire à une assurance vie et biens, même si ces derniers sont protégés par un système d'alarme.

4.2 Conformité à Standards

La version 315 MHz de cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit provoquer aucune interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement non désiré.

Attenzione ! Tous changements ou modifications apportés à l'appareil sans l'accord exprès de la partie responsable de sa conformité est susceptible d'annuler la licence de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Le circuit numérique de cet appareil a été testé et reconnu conforme aux limites requises pour les appareils numériques de Catégorie B (Class B), et ce, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont étudiées pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect des instructions, peut provoquer une interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement entraîne vraiment une telle interférence (pour s'en assurer, il suffit d'allumer ou d'éteindre l'appareil), l'utilisateur est invité à corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou replacer l'antenne de réception.
- Eloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise ou un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Consulter le distributeur ou un technicien radio/TV qualifié.

4.3 Attributions de fréquences pour les appareils radio dans les pays européens (UE)

- **315 MHz** – non autorisé dans les pays membres de l'Union Européenne.
- **433.92 MHz** – sans restriction dans les pays membres de l'Union Européenne.
- **868.95 MHz (large bande)** – autorisé dans tous les pays membres de l'Union Européenne.
- **869.2625 MHz (bande étroite)** – non limité dans les pays membres de l'Union Européenne.

4.4 Manipulation de la pile

A. Remplacez la pile SEULEMENT par une pile recommandée (voir spécifications).

B. Pour jeter les piles usagées, conformez-vous aux instructions de leur fabricant.



Déclaration de recyclage du produit W.E.E.E

Pour obtenir des informations de recyclage, contactez la société qui vous a vendu ce produit.

Si vous ne rentrez pas le produit pour réparation mais pour vous en débarrasser, assurez-vous qu'il soit renvoyé, identifié correctement par votre fournisseur.

Ce produit ne peut-être jeté à la poubelle.

Directive CE/2002/96 Déchets des équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Visonic Limited (le « Fabricant ») garantit ce seul produit (le « Produit ») à l'acheteur d'origine uniquement (l'« Acheteur »), contre tout défaut de fabrication et de matériel, dans le cadre d'une utilisation normale du Produit pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition par le Fabricant.

Pour que cette Garantie s'applique, il est impératif que le Produit ait été correctement installé, entretenu et exploité dans des conditions d'utilisation normales, conformément aux consignes d'installation et d'utilisation recommandées par le Fabricant. Les Produits que le Fabricant estime être devenus défectueux pour toute autre raison, telle que l'installation incorrecte, le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation recommandées, la négligence, les dommages volontaires, la mauvaise utilisation ou le vandalisme, les dommages accidentels, la modification ou la falsification, ou des réparations effectuées par toute personne autre que le Fabricant, ne sont pas couverts par cette Garantie.

Le Fabricant n'affirme pas que le Produit ne peut pas être compromis ou contourné, que le Produit empêchera le décès et/ou les dommages corporels et/ou les dommages aux biens résultant d'un cambriolage, d'un vol, d'un incendie ou autrement, ni que le Produit fournira dans tous les cas un avertissement suffisant ou une protection adéquate. Correctement installé et entretenu, le Produit réduit uniquement le risque que ces événements vous prennent à l'improviste mais ne constitue pas une garantie ni une assurance que ces événements ne surviendront pas.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET ANNULE ET REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS, QU'ELLES SOIENT ÉCRITES, VERBALES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE DONNÉ OU AUTRE. LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS QUI QUE CE SOIT POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, COMME INDIQUÉ CI-DESSUS.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PUNITIFS OU POUR TOUS DOMMAGES, PERTES OU FRAIS, Y COMPRIS LES PERTES D'UTILISATION, DE BÉNÉFICES, DE REVENUS OU DE CLIENTÈLE, RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION DU PRODUIT PAR L'ACHETEUR OU DE L'IMPOSSIBILITÉ POUR L'ACHETEUR D'UTILISER LE PRODUIT, OU POUR TOUTE PERTE OU DESTRUCTION D'AUTRES BIENS, OU DUS À TOUTE AUTRE RAISON, MÊME SI LE FABRICANT A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DÉCÈS, DOMMAGES PERSONNELS ET/OU CORPORELS ET/OU DOMMAGES MATÉRIELS OU POUR TOUTES AUTRES PERTES DIRECTES, INDIRECTES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIVES OU AUTRES, ALLÉGUÉS ÊTRE DUS AU NON-FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

Si toutefois le Fabricant est tenu responsable, directement ou indirectement, de tous dommages ou pertes survenant dans le cadre de cette garantie limitée, **LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DU FABRICANT (LE CAS ÉCHÉANT) NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT**, ce montant tenant alors lieu de dommages-intérêts liquidés et non pas de pénalité et constituant le seul et unique recours contre le Fabricant. En prenant livraison du Produit, l'Acheteur accepte lesdites conditions de vente et de garantie et reconnaît en avoir été informé.

L'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs est interdite dans certains pays. Il est donc possible que ces limitations ne s'appliquent pas dans certains cas.

Le Fabricant décline toute responsabilité pour toute altération ou tout dysfonctionnement de tout équipement électronique ou de télécommunications ou de tout programme.

Les obligations du Fabricant prévues au titre de cette Garantie se limitent exclusivement à la réparation et/ou au remplacement, au gré du Fabricant, de tout Produit ou partie de Produit s'avérant défectueux. Ni la réparation ni le remplacement ne prolongeront la période de Garantie d'origine. Les frais de démontage et/ou de réinstallation ne seront pas à la charge du Fabricant. Pour que cette Garantie s'applique, le Produit doit être retourné au Fabricant en port prépayé et assuré. Tous les frais de port et d'assurance incombent à l'Acheteur et sont donc exclus de cette Garantie.

Cette garantie ne sera pas modifiée, changée ni prolongée, et le Fabricant n'autorise personne à agir pour son compte dans le cadre de la modification, du changement ou de la prolongation de cette Garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement au Produit. Tous les produits, accessoires et pièces détachées d'autres fabricants utilisés conjointement avec le Produit, y compris les piles, seront uniquement couverts par leurs propres garanties, le cas échéant. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages ou pertes, qu'ils soient directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres, causés par le dysfonctionnement du Produit en raison des produits, accessoires ou pièces détachées d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement avec le Produit. Cette garantie s'applique exclusivement à l'Acheteur d'origine et elle est inextinguible.

Cette Garantie s'ajoute à vos droits légaux et est sans incidence sur eux. Aucune disposition de la présente Garantie qui serait contraire à la loi de l'État ou du pays où le Produit est fourni ne s'appliquera.

Mise en garde: L'utilisateur doit respecter les consignes d'installation et d'utilisation du Fabricant, y compris tester le Produit et l'intégralité de son système au moins une fois par semaine, et il est tenu de prendre toutes les précautions nécessaires pour sa propre sécurité et la protection de ses biens.

01/08

ITALIANO

1. INTRODUZIONE

Il TOWER 40 è un rilevatore infrarosso via radio controllato da microprocessore, progettato per una facile installazione, libero da regolazione verticale. Il sensore è caratterizzato da una lente a specchio parabolica e cilindrica con uniforme sensibilità in tutto il suo campo di rilevazione, fino a 18 metri, con protezione anti-strisciamento sotto al sensore.

L'avanzato algoritmo **True Motion Recognition™** permette al TOWER 40 di distinguere il vero movimento di un intruso da qualunque altro disturbo che potrebbe causare falsi allarmi.

Un selettore sulla scheda permette di determinare il numero di eventi consecutivi necessari a generare un allarme (1 o 2 eventi).

Le caratteristiche del TOWER 40 sono le seguenti:

- Innovativo specchio "black mirrors", per garantire un'estrema immunità alle luci bianche.
- Avanzata tecnologia a specchio ovale / parabolico.
- Copertura a raggi multipli.
- **La tecnologia V-slot® garantisce una maggiore robustezza, resistenza anti-vandalica e alta affidabilità.**
- L'intero circuito elettrico è racchiuso nella parte frontale. L'elemento del sensore è isolato per impedire agli insetti di entrare.
- Protezione anti-strisciamento.
- Tamper posteriore per prevenire una rimozione non autorizzata.
- Trasmettitore PowerCode totalmente supervisionato.
- Sofisticata elaborazione della frequenza dei segnali digitali.
- Non necessita di regolazione verticale.
- Vano batteria per una facile sostituzione senza dover accedere al circuito elettrico.
- Eventi di movimento selezionabili.
- **Specialmente pensato contro il vandalismo.**
- Bassissimo consumo di corrente.
- La cavità sigillata protegge il sistema ottico.
- Interruttore tamper per allarme contro l'apertura / rimozione.
- Migliorata la protezione alle luci bianche.
- Aspetto elegante, copertura estremamente robusta.

2. SPECIFICHE

Tipo rilevazione: Sensore piroelettrico a doppio elemento.

OTTICA (vedere Figura 2)

Dati lente a specchio:

Nr. di fasci / raggi: 18x3=54 segmenti parabolici per rilevazione lontana.

Nr. di fasci / raggi: 18

Max. Copertura: 18 m / 90°

Immunità alla luce bianca: Circa 20000 lux

DATI ELETTRICI

Batteria interna: Batteria 3V Lito, tipo CR-123A. Per installazioni UL usare solo Panasonic o Sanyo (EN50131-6 tipo C).

Capacità nominale batteria: 1400 mAh.

Vita batteria (con LED on): oltre 3 anni.

Controllo batteria: Eseguito immediatamente quando la batteria viene inserita e periodicamente dopo ogni ora.

FUNZIONAMENTO

Verifica allarme intrusione: selettore a 2 posizioni - 1 o 2 eventi consecutivi di rilevazione.

Indicazioni visive:

LED acceso per circa 3 secondi a seguito di una trasmissione di un messaggio di allarme e di tamper, e dopo la rilevazione di movimento nella modalità test.

LED lampeggiante durante la fase di inizializzazione appena alimentato, o dopo il ripristino (premetto il tamper).

LED spento a seguito di un messaggio di supervisione.

Tempo di riarmo: il sensore si riattiva dopo 2 minuti a seguito dell'ultimo allarme. Funzione disabilitata durante la modalità test.

RADIO

Frequenza (MHz): 315 (versione U.S.A.), 433.92, 868.95, 869.2625 o altre frequenze secondo le normative locali.

Sequenza trasmissione: 3 treni di dati ad intervalli variabili nell'arco di 3 secondi.

Codifica: oltre 16 milioni di possibili combinazioni.

Lunghezza totale del messaggio: 36 bits.

Messaggio di supervisione: Segnalazione con intervallo di 60 minuti (versione U.S.), intervalli di 15 minuti (versione UK) o in conformità alle normative locali.

MONTAGGIO

Altezza: 1.8 - 2.4 m (6 - 8 ft).

Possibilità di installazione: Superficie o ad angolo.

DATI AMBIENTALI

Protezione RFI: >10 V/m fino a 2000 MHz.

Temperatura di funzionamento: -10°C a 50°C (14°F a 122°F).

Temperatura di stoccaggio: -20°C a 60°C (-4°F a 140°F).

Conformità: Progettato per rispettare le norme FCC Parte 15 e la Direttiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo.

EN 50131-2, Grado 2, Classe II

DATI FISICI

Dimensioni (H x W x D): 122 x 63 x 42 mm.

Peso (con batteria): 114 g.

Colore: Bianco.

BREVETTI

U.S. Patents 5,693,943 • 6,818,881 (in attesa di altri brevetti).

3. INSTALLAZIONE

3.1 Indicazioni generali (vedere Figura 2)

3.2 Procedura di installazione

A. Rimozione della copertura posteriore

Svitare la vite **1** e rimuovere la copertura posteriore **2**, come mostrato sotto.

Attenzione: Non aprire la copertura interna del sensore!

B. Montaggio (vedere figura 4)

Il sensore può essere installato a superficie / angolo, all'altezza di 1.8 - 2.4 m (6 - 8 ft).

Posizionare la copertura posteriore del sensore sulla superficie di fissaggio / angolo. Segnare ed eseguire 2 fori nella superficie, inserire i tasselli e fissare la copertura posteriore con 2 viti.

Attenzione: Per assicurare un corretto funzionamento del tamper posteriore, una delle viti deve essere posizionata nel segmento a rimozione (vedere punto A nella illustrazione sotto).

Attenzione: La parte alta del sensore (vedere sotto) deve essere rivolta verso l'alto!

Leggenda

(A) Punti per segnare / forare (sinistra / centro / destra) nel segmento a rimozione per il tamper posteriore.

(B) Altre posizioni per segnare / forare.

C. Settaggio jumper

Impostare il jumper contatore eventi e il jumper LED come desiderato, seguendo le seguenti indicazioni illustrate sotto:

Funzionamento LED

Dopo l'inserimento della batteria e la chiusura della copertura posteriore, il LED lampeggerà per circa 2 minuti fino alla stabilizzazione del sensore.

Dopo l'inizializzazione, il sensore entra immediatamente in modalità "walk-test" per un periodo di 15 minuti (vedere par. G). In questa modalità il LED si accende e l'unità trasmette a seguito di ogni rilevazione (nonostante l'impostazione del jumper LED).

Al termine della modalità "walk-test", il LED funzionerà secondo il settaggio del jumper LED, come segue:

| Posizione jumper LED | Funzionamento LED in "Modalità Normale" |
|----------------------|--|
| ON | LED acceso durante una trasmissione. |
| OFF | LED non acceso durante una trasmissione. |

Al termine dei primi 15 minuti, dopo ogni rilevazione e trasmissione di allarme, il sensore si inibisce per risparmiare la carica della batteria. Il sensore si riattiva (ritorna allo stato pronto) se non ci sono rilevazioni durante i 2 minuti successivi. Perciò, se si desidera verificare il sensore, è necessario uscire dalla stanza per almeno 2 minuti prima di rientrare.

D. Inserimento batteria

Inserire la batteria come mostrato sotto. Verificare la polarità.

E. Chiusura Sensore

Chiudere il sensore e serrare la vite come mostrato sotto (seguendo i punti numerati).

Attendere la stabilizzazione del sensore (il LED smette di lampeggiare).

F. Registrazione

Allo scopo di permettere alla PowerMax+ o PowerMax Pro di identificare il segnale del sensore, eseguire la registrazione come descritto rispettivamente nel manuale installatore della PowerMax+ o PowerMax Pro.

G. Test di Attraversamento

Dopo la chiusura della copertura e dopo il periodo di stabilizzazione (circa 2 minuti), il sensore attiverà la modalità "walk-test" per 15 minuti. In questa modalità, il LED si accende ogni volta che viene rilevato del movimento, nonostante l'impostazione del jumper LED e il sensore trasmette ogni vento.

Attraversare l'estremità lontane dell'area protetta in entrambe le direzioni. L'indicatore deve accendersi per circa 3 secondi ogni volta che viene rilevato

GARANZIA

Visonic Limited (il "Produttore") garantisce questo prodotto (il "Prodotto") unicamente al compratore originale (il "Compratore") per difetti di fabbrica e di materiali in un normale uso del Prodotto, per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di spedizione a cura del Produttore.

Questa garanzia è assolutamente condizionata a che il Prodotto sia stato installato correttamente, conservato e fatto funzionare a condizioni d'uso normale, in conformità alle istruzioni per l'installazione e per il funzionamento, raccomandate dal Produttore. Non sono coperti da questa garanzia i prodotti che sono divenuti difettosi per una ragione differente, conformemente alla discrezione del Produttore, quale installazione errata, omissione osservanza delle istruzioni raccomandate per l'installazione e per il funzionamento, negligenza, danno intenzionale, uso improprio o vandalismo, danno accidentale, alterazione, manomissione o riparazione a cura di chiunque al di fuori del Produttore.

Il Produttore non sostiene che questo Prodotto non potrà compromettere e/o circonvenire, o che il Prodotto potrà prevenire il decesso e/o un danno personale e/o un danno ai beni, conseguenti a violazione di domicilio, furto, incendio o altrimenti, o che il Prodotto fornirà in ogni caso un adeguato preallarme o protezione. Il Prodotto, propriamente installato e conservato, riduce solamente i rischi per questo tipo di eventi senza preavviso e non rappresenta una garanzia o assicurazione che tali eventi non accadranno.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, OBBLIGAZIONI O RESPONSABILITÀ, SIA SCRITTE CHE ORALI, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE TUTTE LE GARANZIE DI MERCANTIBILITÀ O DI CONVENIENZA PER UN FINE PARTICOLARE, O ALTRO.

del movimento.

Importante: Istruire l'utente ad eseguire i test di attraversamento una volta alla settimana per assicurare un corretto funzionamento del sensore.

4. CONSIDERAZIONI GENERALI

4.1 Limitazioni del prodotto

I sistemi via radio Visonic Ltd. sono molto affidabili e sono stati sottoposti ad esami scrupolosi. Comunque, a causa della loro bassa potenza di trasmissione e della portata limitata (richiesti da FCC e da altri autorità regolatrici), ci sono alcune limitazioni che devono essere considerate:

A. I ricevitori possono essere bloccati da segnali radio su frequenze vicine o sulla stessa frequenza di funzionamento dei sensori, nonostante il codice selezionato.

B. Il ricevitore può rispondere solo a un segnale per volta.

C. L'apparecchiatura radio deve essere testata regolarmente per determinare l'eventuale provenienza d'interferenze e l'eventuale presenza di guasti.

D. Persino i sensori più sofisticati potrebbero qualche volta essere annullati o potrebbero mancare la trasmissione a causa di: mancanza di alimentazione / connessione cavi errata, mascheramento doloso alla lente, manomissione del sistema ottico, diminuzione della sensibilità in ambienti con temperature vicine a quella del copro umano, un inaspettato guasto di un componente.

La lista sopra menzionata include le più comuni ragioni per una mancata rilevazione dell'intrusione, ma non si può considerare completa. È perciò raccomandato di verificare il sensore e l'intero sistema di allarme ogni settimana, per assicurarne un corretto funzionamento.

E. Un sistema di allarme non deve essere considerato come una sostituzione all'assicurazione. La casa e i proprietari o gli affittuari devono essere prudenti a sufficienza da continuare ad assicurare la loro vita e proprietà, anche se protetti da un sistema di allarme.

4.2 Conformità

La versione a 315 MHz di questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare la ricezione di qualunque altra interferenza, incluse interferenze che possono causare operazioni indesiderate.

ATTENZIONE! Cambiamenti o modifiche su questa unità non espressamente approvate dall'autorità responsabile potrebbe invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

Il circuito digitale di questo dispositivo è stato testato e trovato conforme con i limiti per la Classe B dei dispositivi digitali, in conformità con la Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per garantire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può emanare radio frequenze e, se non installata e usata come descritto nelle istruzioni, potrebbe causare interferenze fastidiose a ricevitori radio e televisivi. Tuttavia, non ci sono garanzie sul fatto che non si verifichino interferenze radio in particolari installazioni. Se questo dispositivo genera interferenze, che possono essere verificate accendendo e spegnendo il sensore, l'utente può eliminare le interferenze agendo in uno o più dei seguenti modi:

– Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna ricevente.

– Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.

– Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione diversa da quella del ricevitore.

– Consultare un rivenditore o un tecnico di dispositivi radio / TV.

4.3 Assegnazione frequenze per i dispositivi radio nei paesi Europei (EU)

• 315 MHz non è permessa in nessuno stato membro EU.

• 433.92 MHz non ha restrizioni in nessuno stato membro EU.

• 868.95 MHz (banda larga) è permessa in tutti gli stati EU.

• 869.2625 MHz (banda stretta) non è limitata in nessuno stato EU.

4.4 Manutenzione batteria

A. Sostituire la batteria SOLO con batterie raccomandate (vedere le specifiche).

B. Gettare le batterie usate secondo le istruzioni del costruttore.



W.E.E. Prodotto dichiarato riciclabile

Per informazione, in riferimento al riciclo di questo prodotto; si deve contattare la società dove è stato acquistato. Se si scarta questo prodotto e non si ha intenzione di ripararlo, allora assicurarsi di farlo ritornare al fornitore per l'identificazione. Questo prodotto non deve essere gettato via con la comune spazzatura. Direttiva 2002/96/EC Rifiuti Elettrici e Apparecchiature Elettroniche

IN NESSUN CASO, IL PRODUTTORE SI RITERRÀ RESPONSABILE PER ALCUNCHÉ, PER QUALSIASI DANNO CONSEGUENTE O INCIDENTALE ALLA VIOLAZIONE DI QUESTA GARANZIA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, COME SUDEDETTO.
IL PRODUTTORE NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO SPECIALE, INDIRETTO, INCIDENTALE, CONSEGUENTE O PUNITIVO O PER PERDITE, DANNI E SPESE, INCLUSE PERDITE D'USO, DI PROFITTO, REDDITO O AVVIAMENTO, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE RISULTANTI DALL'USO O DALL'INCAPACITÀ D'USO DEL PRODOTTO DA PARTE DEL COMPRATORE, O PER LA PERDITA O DISTRUZIONE DI ALTRA PROPRIETÀ O PER OGNI ALTRA CAUSA, ANCHE SE IL PRODUTTORE È STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI UN TALE DANNO.
IL PRODUTTORE NON SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI CAUSA DI MORTE, LESIONE PERSONALE E/O CORPOREA E/O DANNO ALLA PROPRIETÀ O ALTRA PERDITA SIA DIRETTA, INDIRETTA, INCIDENTALE, CONSEGUENTE CHE ALTRE, A BASE DI UN RECLAMO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO.

al Prodotto. Tutti i prodotti, accessori o aggiunte o altro, usati insieme al Prodotto, incluse le batterie, saranno coperte solo dalle loro rispettive garanzie, se esistono. Il Produttore non sarà responsabile per qualsiasi danno o perdita di qualsiasi genere, direttamente, indirettamente, incidentalmente, conseguentemente o altrimenti, causati da malfunzionamento del Prodotto dovuto a prodotti, accessori o aggiunte o altro, incluse le batterie, usati unitamente ai Prodotti. Questa garanzia è esclusivamente del Compratore originale e non è cedibile. Questa Garanzia è aggiuntiva e non influisce sui vostri diritti legali. Ogni clausola di questa garanzia contraria alla legge nello stato o paese in cui il prodotto è fornito, non è applicata.
Avvertimento: L'utente deve seguire le istruzioni di installazione e di funzionamento del Produttore, incluso il collaudo del Prodotto e del suo sistema completo almeno una volta alla settimana e prendere tutte le necessarie precauzioni per la propria sicurezza e per la protezione dei suoi beni.
 1/08

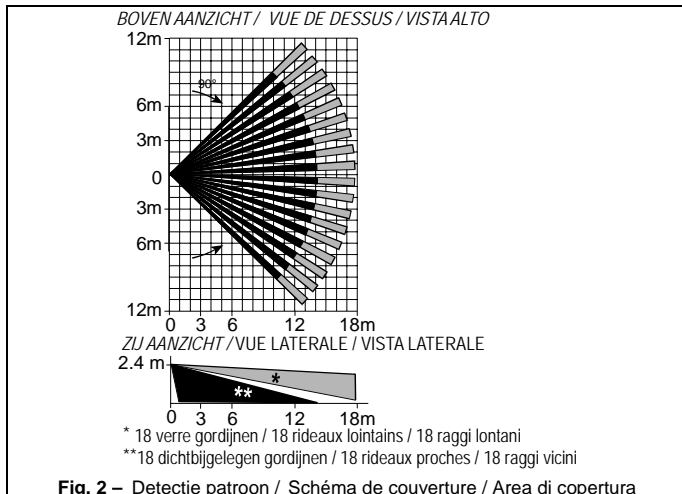


Fig. 2 – Detectie patroon / Schéma de couverture / Area di copertura

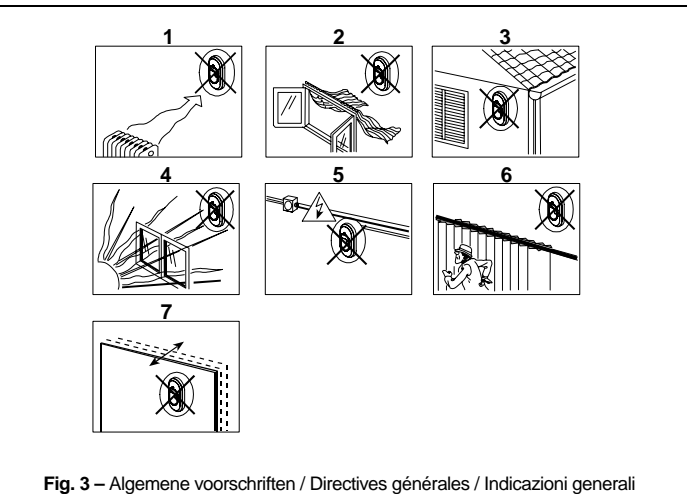


Fig. 3 – Algemene voorschriften / Directives générales / Indicazioni generali

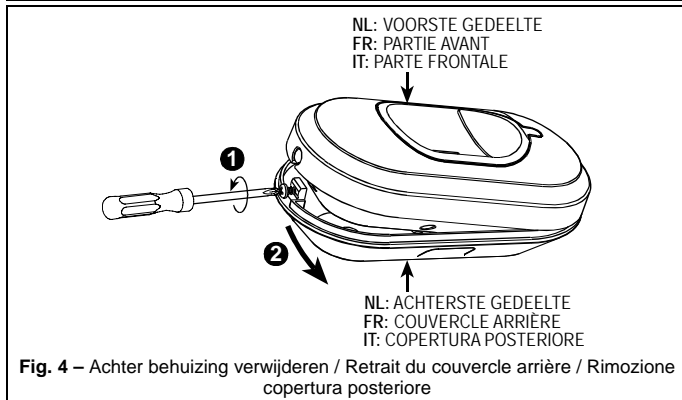


Fig. 4 – Achter behuizing verwijderen / Retrait du couvercle arrière / Rimozione copertura posteriore

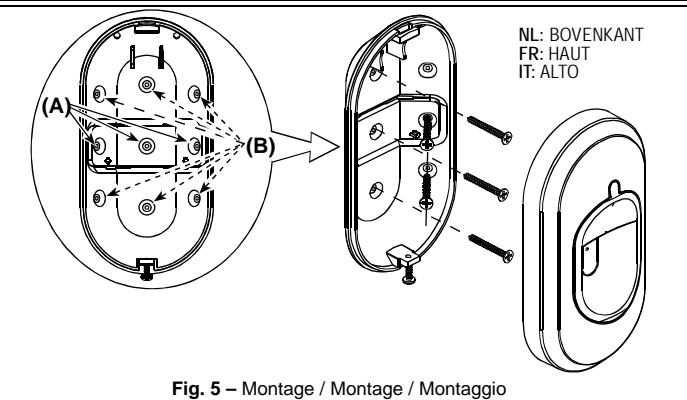


Fig. 5 – Montage / Montage / Montaggio

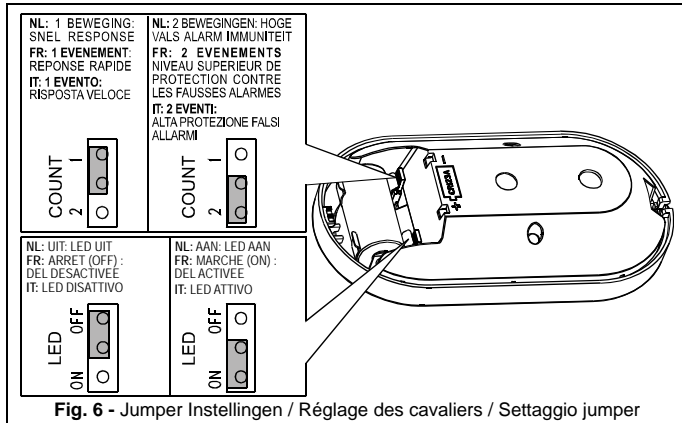


Fig. 6 - Jumper Instellingen / Réglage des cavaliers / Settaggio jumper

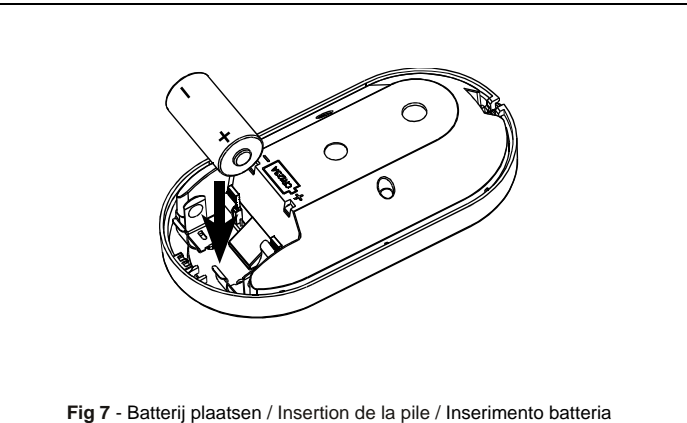


Fig. 7 - Batterij plaatsen / Insertion de la pile / Inserimento batteria

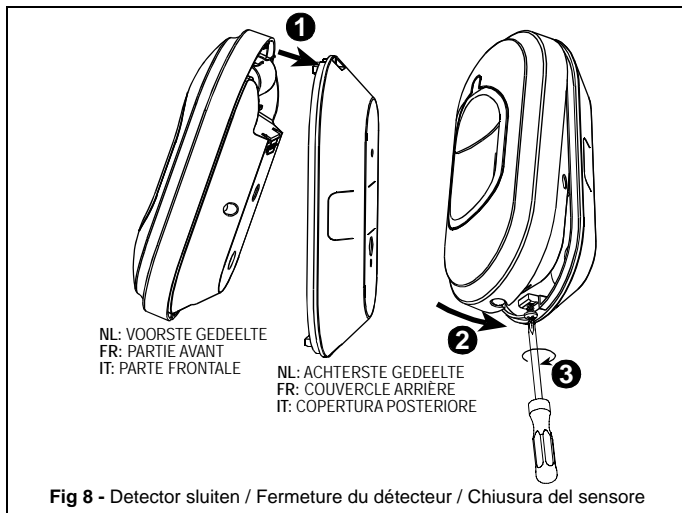


Fig 8 - Detector sluiten / Fermeture du détecteur / Chiusura del sensore

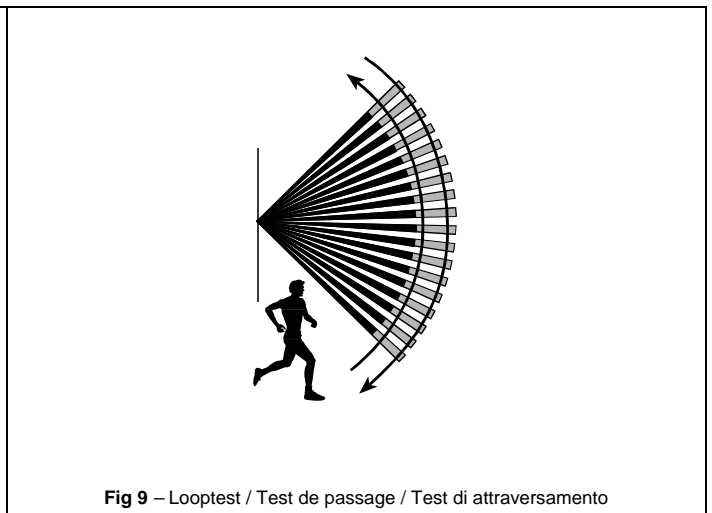


Fig 9 – Looptest / Test de passage / Test di attraversamento



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
 VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094
 VISONIC LTD. (UK): 7 COPPERHOUSE COURT, CALDECOTTE, MILTON KEYNES. MK7 8NL. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801
 ©VISONIC LTD. 2008 TOWER 40 Dutch, French, Italian D-301645 (Rev. 0, 07/08)

